

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма*

Пятьдесят третья сессия

613-е заседание

Среда, 9 марта 2010 года, 10 час.

Вена

Председатель: г-н Сиро Аревало Епес (Колумбия)
Председатель: г-н Думитру Дорин Прунариу (Румыния)

Заседание открывается в 10 час. 23 мин.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Доброе утро, уважаемые представители!

Пункт 1 повестки дня – "Открытие сессии"

Я приветствую вас в Вене, в здании Организации Объединенных Наций. Для нас это сегодня особый день. Я хотел бы самым теплым образом приветствовать участников нашей сессии здесь, в Международном венском центре. Объявляю открытым пятьдесят третью сессию и шестьсот тринадцатое заседание Комитета Организации Объединенных Наций по мирному использованию космического пространства.

Как известно, Комитет должен избрать сейчас нового Председателя сроком на два года в соответствии с тем решением, которое было принято Комитетом на пятьдесят второй сессии. С согласия Комитета, я останусь на посту Председателя до того момента, как должным образом будет избран новый Председатель – мой преемник, после чего я и попрошу его занять председательское кресло. Прежде чем перейти к избранию членов Президиума, Комитет должен утвердить повестку дня на нынешнюю сессию. Сейчас мы этим и займемся.

Пункт 2 повестки дня – "Утверждение повестки дня"

Уважаемые представители! Все вы получили для утверждения предварительную повестку дня нынешней сессии. Речь идет о документе

A/AC.105/L.276. Это предварительная повестка дня была подготовлена на основе тех договоренностей, которые были достигнуты Комитетом в ходе сессии в прошлом году, а затем Генеральная Ассамблея подтвердила смысл этих решений в резолюции 64/86 от 10 декабря 2009 года. В приложении к временной повестке дня предлагается и предварительное расписание работы. Я прошу учесть, что аннотированные документы и план работы не являются частью временной повестки дня, утверждаемой Комитетом. Это лишь вспомогательные документы для делегаций. Сейчас мы приступаем к утверждению собственно повестки дня. В отсутствие возражений я очевидно буду считать, что Комитет утверждает предварительную повестку дня в документе A/AC.105/L.276. Решение принимается.

Пункт 3 повестки дня – "Выборы должностных лиц"

Уважаемые представители, я предлагаю вам сейчас перейти к рассмотрению пункта 3 повестки дня "Избрание членов Президиума". В пункте 43 резолюции 64/86 от 10 декабря 2009 года Генеральная Ассамблея утвердила состав Бюро Комитета и подкомитетов на 2010–2011 годы. Было принято решение о том, что Комитет и подкомитеты выберут состав Бюро на своих сессиях. В прошлом году было принято решение об избрании Думитру Дорина Прунариу (Румыния), Номфунеко Маджажа (Южная Африка) и Раймундо Гонсалеса-Анината (Чили) на посты Председателя, первого заместителя Председателя и второго заместителя

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



Председателя/Докладчика Комитета по использованию космического пространства в мирных целях на 2010–2011 годы.

На своей сорок седьмой сессии в начале текущего года Научно-технический подкомитета избрал Ульриха Хута (Германия) Председателем Подкомитета на два года.

На своей сорок девятой сессии в начале текущего года Юридический подкомитет избрал Ахмада Талебзаде (Исламская Республика Иран) Председателем Подкомитета на два года.

Могу ли я считать сейчас, что Комитет подтверждает избрание председателей подкомитетов на 2010–2011 годы? Я не слышу возражений. Решение принимается. В отсутствие возражений я также буду считать, что Комитет избирает своим Председателем Думитру Дорина Прунариу (Румыния) на два года, начиная с текущей сессии в 2010 году. Не слышу возражений. Решение принимается.

Я хочу самым теплым образом поздравить Думитру Дорина Прунариу в связи с его избранием. Прежде чем попросить коллегу и друга занять председательское место, я хотел бы высказать несколько соображений в качестве уходящего Председателя Комитета после двух лет работы на этом посту. Я хочу их высказать в свободной, дружеской форме на основе опыта работы за последние два года.

В первую очередь я считаю, что Комитет – это орган, который имеет особые полномочия с точки зрения активной деятельности, а не реакции на события, применительно к тому, что имеет жизненно важное значение для нашей жизни. По-моему, мы являемся сейчас свидетелями того, каким образом глобальная экономика и глобальная безопасность смыкаются и все в большей степени зависят от космической деятельности. Речь идет о подтверждении принципа взаимозависимости, когда все участники космической деятельности на правительственном или на неправительственном уровне в какой-то степени делают то, что нужно и другим. Мы видим, что все большее и большее число государств идут на то, чтобы развивать свой космический потенциал в пяти географических регионах. Мы сейчас являемся свидетелями разработки национальной космической политики, национальных структур или ведомств, а также координационных механизмов, и я считаю, что это беспрецедентный поворот дела в космической области. Организации неправительственного

характера также расширяют поле своей деятельности в космической области. Понятно, что речь идет о процессе коммерциализации, приватизации, и к этому нужно подходить с чувством большого реализма.

Одновременно с этим мы видим, как растет необходимость, в том чтобы встретить общественные и глобальные вызовы и разделить за них ответственность перед лицом всех проблем, с которыми мы сейчас столкнемся. Если взять все это вместе, то получается, что Комитет традиционно стремится активно встречать возникающие вызовы и преодолевать их. За те два года, что я имел честь быть Председателем Комитета, представляя Латиноамериканский континент, мы столкнулись с рядом результатов. Я не буду сейчас о них говорить, это не моя задача. Я лишь подчеркну наиболее важные из них.

Первое это то, что мы смогли подтвердить роль космического пространства в глобальной повестке дня. Мы смогли провести две встречи высокого уровня в Организации Объединенных Наций и на Генеральной Ассамблее по продовольственной безопасности, по пандемическим болезням и глобальному здоровью. Сейчас мы все больше и больше подкрепляем работу Комитета в деле обеспечения устойчивого развития Организации Объединенных Наций. Все это связано с темой развития космического пространства в рамках Организации. В числе наших достижений можно отметить и новые темы повестки дня. В первую очередь, это климатические изменения, взаимосвязь между климатическими изменениями и космическими технологиями, что имеет принципиальное значение. Понятно, что мы обязательно будем этим заниматься и в Мексике на следующей сессии. Еще одна тема – это национальное законодательство. Как я уже говорил, предпринимаются усилия, пока что разрозненные, в этом плане. Нам надо посмотреть на схожесть в национальной политике, с тем чтобы обеспечить необходимый уровень международного сотрудничества с использованием национальных особенностей политического развития. Конечно, сохраняются и вызовы, очень крупные вызовы, которые нам нужно преодолевать, несмотря на технический уровень развития стран. Вот почему мы говорим об устойчивости космической деятельности сейчас, что прямо связано с руководством оптимальной политикой в области космической практики. Это весьма чувствительная область.

Одновременно с этим позвольте мне сказать, что мы смогли дать дополнительные стимулы и работе в оперативном направлении. Я имею в виду работу

Комитета по реализации программ, которые достались нам от ЮНИСПЕЙС-III. Одна из систем – это система СПАЙДЕР, а другая система – это глобальная система спутниковой связи и работа Секретариата глобальной связи. Это те два продукта, которые мы смогли получить в Комитете и которые прямо связаны с природными бедствиями (применительно к СПАЙДЕР). А применительно к глобальной спутниковой навигации – это развитие сельского хозяйства. Так что речь идет о создании не только концептуальной базы, но и конкретных продуктов в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Если взять методику, то можно отметить новый формат для разрешения проблем, которые будут обсуждаться в Организации Объединенных Наций. Это прочный фундамент, имеющий перспективы результативности. Дело в том, что на Генеральной Ассамблее число делегаций, участвующих в обсуждении космических вопросов, за последние два года удвоилось, то есть проявляются все больший интерес и акцентировка на космической проблематике.

Одна из тем, которая для меня имеет особое значение и которую и в личном плане, и как ваш представитель я считаю основной, – это подготовка региональных платформ сотрудничества. В этом плане мы хотели бы отметить те крупные усилия, которые были предприняты по четырем регионам. Начну, может быть, исходя из эгоистических чувств, с Латинской Америки. Приятно, что председатель космических конференций для Латинской Америки находится здесь, в зале, и он предпринял огромные усилия в этих целях. Но и Африка также была представлена на конференции африканских руководителей в Алжире, где была продемонстрирована готовность группы стран выработать единую концепцию сотрудничества с участием стран Африки, Южной Африки, Алжира. Было подписано соглашение по космической тематике. Возьмите Азию и Тихоокеанский регион. Это также два очень важных региона. Я имел возможность принять участие в одной из важных конференций, охватывающей инициативы стран Азии и Тихоокеанского региона по конкретным темам, – Sentinel Asia. Во Вьетнаме я был свидетелем того, каким образом деятельность государств Азии и Тихоокеанского региона приводит к конкретным результатам. Есть еще очень интересная система, система APSCO, которая также дает очень хорошие результаты. Речь идет о взаимодополняющих усилиях в работе в Азии и Тихоокеанском регионе. Одновременно с этим мы также развиваем планы межрегионального сотрудничества, что считаем

исключительно важным. Поэтому в следующем году на Конференции Атлантической конфедерации в Южной Африке мы сможем разработать межрегиональную программу международного сотрудничества.

Все эти идеи и инициативы (извините, что я слишком много отнимаю у вас времени), все это позволяет мне высказать целый ряд соображений в рамках документа, который называется "Политика ЮНИСПЕЙС", позволяющих нам не отставать от развития международных событий. Работа Комитета дала хорошие результаты, я об этом уже говорил. Выполнение целого ряда международных резолюций в рамках нашего мандата уже заложило хорошую основу, но сейчас нужно было бы более активно выступать инициаторами в международных усилиях в области космических исследований. В связи с этим хочу отметить те страны, которые уже проявляют к этому интерес, учитывая то, что Генеральная Ассамблея примет резолюцию, с тем чтобы определить мандат для рассмотрения этой темы, о чем мы будем еще говорить в предстоящее время. Я полагаю, что это станет конкретным вкладом Латинской Америки в работу Комитета, в связи с чем я весьма признателен.

Что должен высказать уходящий Председатель, так это благодарность за ту широкую поддержку, которую я получал за все годы моей работы. Лично моя благодарность двум заместителям Председателя, которые поддерживали меня, – Сувиту Вибусресту (Таиланд), первому заместителю Председателя, и сидящему слева от меня Фелипе Дуарте Сантушу (Португалия). Благодарю их за поддержку, за концептуальные находки. Работа, которая проводилась, была единой общей работой, поскольку речь шла об одном Комитете и двух подкомитетах. Хочу поблагодарить председателя Юридического подкомитета Владимира Копала, прекрасного коллегу, и Абубекра Седдика Кеджара (Алжир). Я имел возможность посетить его страну, участвуя в конференции, о которой я здесь говорил. Он председатель Подкомитета по Научно-техническим вопросам. Хочу поблагодарить и латиноамериканский регион за своеобразную мне здесь поддержку. Могу сказать, что для меня была большая честь представлять в качестве Председателя регион Латинской Америки. Хочу поблагодарить Секретариат Комитета и сидящего слева от меня Никласа Хедмана (вы все с ним знакомы), всех его профессиональных сотрудников Секретариата. Благодарю государства за полученную поддержку, межправительственные и неправительственные организации, постоянные наблюдатели от которых также постоянно помогали мне в моей работе и

которые сыграли весьма и весьма большую роль, и поэтому я хотел бы их здесь особо отметить. Особо хотел бы отметить и Колумбию, страну которую я представляю, за конкретную поддержку. Хотел бы также поблагодарить всех вас за тот эффективный и перспективный настрой, с которым мы все работали эти два года, что дало нам не только конкретные результаты, но и позитивную обстановку, что позволило Комитету работать в качестве примера для других организаций в семье Организации Объединенных Наций. Благодарю вас.

Вслед за этим выступлением хочу передать слово новому Председателю Думитру Дорину Прунариу и попросить его занять председательское кресло.

Пункт 3 повестки дня – "Выборы должностных лиц"

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (г-н ПРУНАРИУ)
[синхронный перевод с английского]: Я хотел бы поблагодарить моего коллегу г-на Епеса из Колумбии, а также представителей Таиланда и Португалии за председательство и сопредседательство и функции докладчика в период с 2008–2010 годы. Я перехожу к выборам других должностных лиц Комитета, в частности, первого заместителя Председателя и второго заместителя Председателя/Докладчика. Если нет возражений, могу ли я считать, что Комитет решает избрать Номфунко Маджажа (Южная Африка) на пост первого заместителя Председателя и Раймундо Гонсалеса Анината (Чили) на пост второго заместителя Председателя/Докладчика Комитета на двухлетний период, начиная с сессии 2010 года? Возражений нет. Решение принимается. Я горячо поздравляю их с избранием и предлагаю им занять места в Президиуме.

Я хочу проинформировать Комитет о том, что я получил просьбы от следующих делегаций, которые желают присутствовать на текущей сессии Комитета в качестве наблюдателей: Азербайджана, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Доминиканской Республики, Святого Престола, Туниса, Объединенных Арабских Эмиратов и Зимбабве. Я поэтому хотел бы предложить, чтобы, в соответствии со сложившейся практикой, мы пригласили эти делегации присутствовать на текущей сессии и выступать, по мере необходимости, в Комитете. Это, конечно, без ущерба другим просьбам такого характера, и это не предполагает никакого решения Комитета относительно статуса. Это жест вежливости, который мы обычно оказываем таким делегациям. Если

возражений нет, мы таким образом и поступим. Решение принимается.

Я хотел бы сообщить Комитету о заявке Туниса на членство в Комитете по использованию космического пространства в мирных целях. Официальное сообщение Туниса было получено Управлением по вопросам космического пространства 14 августа 2009 года и должным образом было доведено до всех постоянных представителей государств – членом Комитета в вербальной ноте. Вербальная нота, полученная Тунисом, содержится в документе CRP-3. Комитет примет решение по данной просьбе в контексте пункта 16 повестки дня "Прочие вопросы" на следующей неделе.

Информирую Комитет о том, что я получил просьбу от следующих организаций, которые просят разрешения присутствовать на текущей сессии Комитета в качестве наблюдателей: Международная ассоциация содействия безопасности в космосе (IAASS) и Ассоциация арабских центров дистанционного зондирования в арабском мире. Я хотел бы предложить, чтобы, в соответствии со сложившейся практикой, мы пригласили эти организации присутствовать на текущей сессии в выступать в Комитете, по мере необходимости. Конечно, это без ущерба дальнейшим просьбам такого характера и не предполагает каких-либо решений в Комитете относительно статуса. Это жест вежливости, который мы обычно оказываем таким делегациям. Если нет возражений, мы таким образом и поступим. Решение принимается.

Пункт 4 повестки дня – "Заявление Председателя"

Я хотел бы сейчас перейти к следующему пункту повестки дня, и представить мое заявление Комитету.

Уважаемые делегаты и представители! Для меня большое удовольствие приветствовать вас всех на пятьдесят третьей сессии Комитета. Для меня большая честь быть избранным Председателем Комитета по использованию космического пространства в мирных целях на период, который будет длиться до сессии Комитета и июне 2012 года. Спасибо за оказанное мне доверие. Заверяю вас в моей приверженности продолжению успешной работы Комитета. Я хочу выразить искреннюю признательность г-ну Сиро Арвалю Епесу, который умело руководил работой Комитета в последние два года. Под его руководством Комитет добился ряда значительных достижений.

В течение полувека этот Комитет был свидетелем и был в центре замечательных исследований и использования человечеством космоса. Начиная со своего создания, Комитет активно содействовал усилиям, которые нацелены на содействие исследованиям космоса, на то, чтобы космические технологии давали блага и Земле для обеспечения устойчивого развития всех стран. В этом году мы можем оглянуться на успешное первое десятилетие тысячелетия. Учитывая это, я убежден в том, что КОПУОС будет по-прежнему уникальной платформой для международного сотрудничества в космосе. В 2007 году мы отметили пятидесятилетие запуска в космос первого спутника Земли (Спутник-1), сорокалетнюю годовщину вступления в силу Договора о космосе и пятидесятилетие Международного геофизического года. В 2009 году мы отметили сорокалетие первого приземления человека на Луне. Мы также отметили десятилетие ЮНИСПЕЙС-III. В следующем 2011 году у нас также будут причины отметить значительные вехи в космических полетах, исследованиях космоса и международном сотрудничестве. Мы отметим пятидесятилетие полета в космос человека и пятидесятилетие Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Я полон решимости сделать 2011 год памятным годом в истории КОПУОС, чтобы мы все оглянулись на наши достижения с гордостью, а также подумали и о следующем десятилетии тысячелетия.

Управление по вопросам космического пространства Секретариата уже готовит празднование в следующем году, поэтому я призываю всех вас присоединиться ко мне и сделать сессию этого года космоса таким образом, чтобы мы обсудили нашу общую подготовку к нему. После 1999 года, после проведения ЮНИСПЕЙС-III Комитет по использованию космического пространства в мирных целях привел свою деятельность в соответствие с глобальными целями развития, которые были установлены на Саммите тысячелетия в 2000 году и которые были подтверждены и Всемирным саммитом по устойчивому развитию в 2002 году и подтверждены в 2005 году также на Саммите. Комитет добился больших успехов в достижении целей Конференции. Осуществление рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III явилось центральными усилиями нашего Комитета. В течение десяти лет Комитет и подкомитеты продемонстрировали приверженность усилению роли космической науки и технологий в достижении основных целей глобального развития.

В то же время мы сталкиваемся со значительными проблемами. Большое землетрясение

в Гаити, разрушающее землетрясение в Чили в этом году и другие бедствия поражают наше общество, в частности, большие наводнения в различных частях мира. Все это еще раз показывает, насколько мы уязвимы перед лицом сил природы и насколько важно укреплять потенциал для минимизации разрушающих последствий бедствий. Гибель людей, материальный ущерб можно свести к минимуму, если иметь соответствующую информацию на основе оценки риска, раннего оповещения, мониторинга бедствий. В этой связи интегрированное и координированное использование космических технологий может играть важную роль в поддержке управления стихийными бедствиями путем предоставления точной и своевременной информации и коммуникационной поддержки.

Космические инструменты необходимы и в других областях, в частности изменения климата, продовольственной безопасности, глобального здоровья, что также связано со стихийными бедствиями. Комитет и его Секретариат постоянно наращивал усилия по распространению информации и по укреплению потенциала в области использования космической науки и техники на международном, региональном и национальном уровнях, что является важными вопросами для всего человечества и глобального развития. Космические инструменты многоаспектны, и они все поддерживают осуществление тех действий, которые требуются на глобальном уровне. Исследование и развитие космической науки и технологий – это фундаментальная предпосылка для применения космоса на благо человека на Земле, для защиты и сохранения Земли и космоса. В любых усилиях по исследованию Вселенной наш Комитет стоит на переднем крае и объединяет весь мир в использовании таких технологий в мирных целях. Наш опыт в этом десятилетии показал, что у нас есть возможность еще более укрепить нашу общую работу на национальном, региональном, межрегиональном и глобальном уровнях для содействия достижению Целей Декларации тысячелетия.

Исследования космоса и развитие космической науки – это основа для оперативного использования космических технологий. У нас теперь есть возможность внимательнее посмотреть, как космические исследования, система исследований и технологии могут содействовать решению конкретных задач, а именно чистая энергия, питьевая вода, управление природными ресурсами, телеобразование, телемедицина и укрепление потенциала. В этом смысле у нас также есть возможность более тесно посмотреть на то, как научные исследования в космических полетах

человека могут стать еще более сильным подспорьем для развития. Международная космическая станция – это самый крупный международный проект сотрудничества, и он должен стать уже полностью завершенным и оперативным самое позднее в этом году. Это веха в международном сотрудничестве в мирном применении космоса. Этот проект дает большую возможность и нам обсудить использование этого потенциала для исследований на благо устойчивого развития и достижения глобальных целей развития.

Уважаемые делегаты, представители, Ваше превосходительство! Научно-технический подкомитет и Юридический подкомитет добились многого в этом году. Я хочу поблагодарить г-на Ульриха Хута (Германия) и г-на Ахмада Талебаде (Исламская Республика Иран) и поздравить их с избранием на посты председателей двух подкомитетов. Хочу поблагодарить их и за умелое руководство этими органами. Также я хочу выразить благодарность г-ну Шивакумару (Индия), г-ну Сэму Хэрбисону (Соединенное Королевство), г-ну Серхио Камачо (Мексика), г-ну Хосе Монсеррату Фильбу (Бразилия), г-же Ирмагд Марбое (Австрия), г-ну Жану Франсуа Мэйансу (Бельгия) за их замечательное руководство в этом году соответствующими рабочими группами подкомитетов. Я хочу приветствовать г-на Петера Мартинеса (Южная Африка), который был избран в этом году на пост руководителя новой рабочей группы Научно-технического подкомитета по долгосрочной устойчивости космической деятельности. Комитет и его два подкомитета в последние десять лет продемонстрировали волю своих членов, их стремление продвигать и расширять важную роль в международном сотрудничестве в области мирного использования космоса, принимая важные решения о защите Земли, космоса, укрепляя потенциал государств в экономическом, социальном и культурном развитии и содействуя пониманию регуляторных рамок и механизмов.

Общие усилия Научно-технического подкомитета, Юридического подкомитета в деле содействия осуществлению на национальном уровне Руководящих принципов по космическому мусору Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, что было поддержано Генеральной Ассамблеей в 2007 году, достойны самой высокой похвалы. Я рад отметить деятельность государств-членов и международных организаций, которая нацелена на минимизацию космического мусора, отмечаю взаимодействие между Научно-техническим подкомитетом и Межучрежденческим комитетом по координации по вопросам

космического мусора (IADC). Это взаимодействие развивается. Еще одним примером является принятие Научно-техническим подкомитетом в прошлом году Рамок безопасности для ядерных источников энергии, что продемонстрировало успешную взаимосвязь между нашим межправительственным органом и МАГАТЭ. Новый план работы по данному вопросу является многообещающим, и запланированы соответствующие семинары, которые должны углубить понимание этого важного вопроса. Комитет в последние годы предпринимал усилия по рассмотрению повестки дня, которая касается устойчивого развития в рамках Организации Объединенных Наций. В этой связи рабочая группа пленарного состава Научно-технического подкомитета добилась значительного прогресса в этом году, внося свой вклад в работу Комиссии по устойчивому развитию. В этом контексте я отмечаю с большим интересом, что межучрежденческое заседание по космической деятельности, начиная со следующего года, будет особое внимание уделять усилиям по координации организаций системы Организации Объединенных Наций при рассмотрении вопросов на Комиссии по устойчивому развитию.

Защита Земли от угрозы астероидов – это еще одна важная область. Рабочая группа по близким к Земле объектам Научно-технического подкомитета и Рабочая группа 14 добиваются прогресса в рамках своих соответствующих планов работы. Хочу отметить помощь, которая предоставляется Ассоциацией исследователей космоса, в частности, международные семинары и доклад "Угроза астероидов", призыв "Глобальная реакция". Международный гелиофизический год-2007 успешно был завершен, и я рад отметить, что работа Научно-технического подкомитета по-прежнему продолжается по новым пунктам повестки дня. Международная космическая погодная инициатива особое внимание уделяет последствиям космической погоды для Земли, для коммуникаций и транспорта. Это особенно важная область, где особенно важна космическая наука для устойчивого развития Земли и космического пространства.

Юридический подкомитет добился больших успехов в последние десять лет. В частности, он провел общий анализ благ прав и обязательств по правовому режиму космоса, завершил работу, которая подвела к двум важным резолюциям Генеральной Ассамблеи по концепции запускающего государства, по регистрационной практике. В связи с этими усилиями Юридический подкомитет в настоящее время проводит рассмотрение национального космического законодательства или

регуляционных рамок для космической деятельности. Рабочая группа по национальному космическому законодательству в этом году заложила хороший фундамент для многообещающего и адекватного доклада в соответствии с планом работы. Подкомитет в настоящее время более внимательно рассматривает вопросы исследования Луны и других небесных тел в контексте международного космического права.

Это примеры конкретных достижений нашего Комитета и его двух вспомогательных органов. Кроме того, Комитет и его подкомитеты добились большого прогресса в последнее десятилетие, активизируя повестку дня и общую организационную работу. Был установлен успешный механизм ротации. Мы видим, как развивается база знаний нашего межправительственного процесса на основе экспертных презентаций, "круглых столов", симпозиумов. Некоторые крупные доклады, а также omnibusная резолюция Генеральной Ассамблеи были перестроены для лучшего учета нынешних и будущих потребностей. В течение многих лет эксперты по науке, праву и политике предоставляли свои навыки и время для Комитета и подкомитетов. Это дало конкретные результаты. Я хочу искренне их всех поблагодарить за замечательный вклад, за лидерство в нашей общей работе, которая заключается в том, чтобы демонстрировать уникальную роль Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и его двух вспомогательных подкомитетов на глобальном уровне.

Уважаемые делегаты! Научно-технический подкомитет по-прежнему рассматривает последние события в области глобальных систем спутниковой навигации и побочный эффект этой системы для экономики и общества мира. Это важная платформа для международного сотрудничества и координации по достижению сопоставимости между провайдерами этой системы. Это уникальная работа, которая вносит большой вклад в достижение общей цели эффективного взаимодействия в применении космических технологий. Я рад отметить, что деятельность Управления по вопросам космического пространства является успешной в качестве исполнительного секретариата. Как успешно наращивать потенциал в области космического права, в частности, в развивающихся странах? Это ключевая область работы Юридического подкомитета. Образование, исследование, развитие, распространение информации определяются как необходимые для наращивания потенциала в этой области. Я рад отметить, что Управление по вопросам космического пространства в тесном сотрудничестве с экспертной группой педагогов

космического права и директорами региональных центров по космической науке и технологиям, которые аффилированы при Организации Объединенных Наций, сейчас завершает учебную программу для базового курса по космическому праву. Программа Организации Объединенных Наций по применению космоса по-прежнему играет важную роль в улучшении потенциала развивающихся стран в деле использования космических технологий для устойчивого развития, достижения глобальных целей развития. На основе предложений Управления Научно-технический подкомитет рекомендовал программу действий на 2010 год для утверждения в Комитете. Управление по вопросам космического пространства также представит нам на этой сессии программу запланированной деятельности на 2011 год.

Я уже говорил о стихийных бедствиях. В этом контексте я хочу с удовлетворением отметить прогресс, достигнутый в деле осуществления плана работы ООН-СПАЙДЕР на 2010–2011 годы. Я также хочу выразить признательность за добровольные взносы, которые были сделаны государствами-членами, а также другими государствами, которые указали на свое желание внести вклад наличными либо натурой в поддержку этой программы. ООН-СПАЙДЕР становится важным механизмом, хорошим подспорьем для лучшей координации усилий по минимизации последствий стихийных бедствий на национальном и региональном уровнях.

Ваше превосходительство, уважаемые делегаты и представители! Роль международных организаций и других агентств в деле использования космоса очень велика для нашей общей работы по осуществлению космической деятельности на всех уровнях. Подчеркиваю особую роль региональных механизмов, которые обеспечивают платформу для координации и сотрудничества между космическими государствами, новыми космическими государствами, в установлении партнерства между пользователями и провайдерами космических услуг. Отмечаю проведение третьей Африканской конференции по космической науке и технологиям в целях устойчивого развития, которая состоялась в Алжире в конце 2009 года, и подготовку к четвертой Конференции в Кении в 2011 году. Успешный шестнадцатый Азиатско-Тихоокеанский региональный форум космических агентств был проведен в Таиланде в январе 2010 года. Я там был, мне очень понравилась организация форума. Координация между форумом и Sentinel Asia, а также другими региональными программами и инициативами многообещающа. Азиатско-Тихоокеанская организация по космическому

сотрудничеству (APSCO) имеет твердую инфраструктуру для сотрудничества, что приветствуется международным сообществом. Я приветствую APSCO в качестве самого нового постоянного наблюдателя при Комитете по использованию космического пространства в мирных целях. Подготовка к шестой космической Конференции Америк продвигается вперед. Я хочу отметить работу временного секретариата, правительства Эквадора и международной группы экспертов. Были проведены четыре эффективных подготовительных заседания, самое последнее – в мае этого года. Надеюсь, что Конференция успешно пройдет в этом году в Мексике.

В этом контексте отмечаю важную роль региональных центров образования по космической науке и технологиям, которые аффилированы при Организации Объединенных Наций. Работа региональных центров, которая поддерживается программой Организации Объединенных Наций по применению космоса, достойна высокой похвалы. Региональные центры имеют хорошо установленную инфраструктуру для продвинутой подготовки в области космической науки и технологий, их программы образования и подготовки имеют большой успех.

Мы также обеспечиваем поддержку нашего Комитета со стороны постоянных организаций-наблюдателей в сотрудничестве с нашими членами. Хочу отметить лишь несколько примеров. Международная астронавтическая федерация вместе с принимающими странами организует каждый год Международный конгресс, который обеспечивает важный диалог между всеми участниками космической деятельности на правительственном и частном уровнях. В прошлом году этот Конгресс принимала Республика Корея. Я рад отметить успех этого Конгресса. В этом году его будет принимать Чешская Республика, а в 2011 году – Южная Африка. Хочу поблагодарить Международный институт космического права и Европейский центр космического права за успешную организацию симпозиума на сессии этого года Юридического подкомитета по теме "Национальное космическое законодательство: подготовка юридических инструментов для роста космической деятельности". Работу Международной академии астронавтики нужно отметить, в частности, и за участие в Международном годе астрономии 2009 года. Участие молодежи через Космический генерационный консультативный совет, который внес большой вклад в нашу работу, можно только приветствовать. Я также отмечаю с интересом работу Европейского института космической политики, Международной

академии астронавтики и Фонда безопасного мира. Они совместно организовали в 2008 году Конференцию по ответственному использованию космоса, продемонстрировали широкие междисциплинарные усилия в этой области. Документация Конференции была опубликована в этом году.

После предыдущей сессии мы увидели множество достижений в космосе со стороны членов Комитета. Учитывая, что всем делегациям были предоставлены CD-ROOM и компакт-диски с публикацией "Основные моменты, касающиеся космоса 2009 года", я не буду вдаваться в подробности, однако хочу поблагодарить за эту публикацию. Она по-прежнему дает обширную информацию о различных видах космической деятельности, и я приветствую также следующее издание 2010 года с вкладом со стороны КОСПАР.

Нам многое еще предстоит обсудить и согласовать в предстоящие дни. Однако, учитывая замечательный послужной список, достижения, успешное решение различных сложных вопросов, сохранение консенсуса в ходе этого, а также опираясь на ваше сотрудничество и ваш ценный вклад, я убежден, что вместе мы добьемся успеха на данной сессии, и благодаря упорной работе каждого из нас на данной сессии я убежден, что мы добьемся наших общих целей и решим стоящие перед нами задачи. Благодарю вас всех за внимание.

Уважаемые представители! Как и в прошлом, предварительное расписание, предложенное в повестке дня и утвержденное Комитетом сегодня утром, будет исполнять на гибкой основе с учетом корректировок по мере необходимости. Резолюция 32/71 Генеральной Ассамблеи предполагает, что участники всех органов Организации Объединенных Наций в начале сессии получают необходимую информацию о выделенных средствах. Хочу напомнить о том, как организована нынешняя сессия Комитета.

Мы будем работать в залах M1, MOE12, MOE19, M7, MOE100, MOE18, MOE16, MOE15 и EO951. У нас осуществляется синхронный перевод на арабский, английский, французский, русский, испанский языки. Кроме того, записываются выступления на языке оригинала и на английском. Прошу отметить, что в приложении к резолюции 56/242 Генеральная Ассамблея утвердила руководящие установки относительно сроков проведения заседаний, в том числе следующее положение: "Заседания проводятся в обычное время с десяти до часа и трех до шесть по рабочим дням.

Межправительственные органы придерживаются своей практики проведения заседаний и составления отчетов и, по мере необходимости, принимают соответствующие коррективы". Кроме вышесказанного, помимо физических и финансовых ограничений, надо отметить рост тенденции к проведению все большего числа заседаний, подготовке новых документов, что не в состоянии быть выполненным в связи с имеющимися возможностями. Особенно это касается перевода и обеспечения документами. Поэтому неофициальные консультации, специальные заседания не обслуживаются Секретариатом. Секретариат все больше и больше прибегает к таким методам работы, как привлечение помощи со стороны, использование электронных технологий и уменьшение сверхурочных. Кроме того, предполагается тесная координация в работе делегаций и Секретариата и Службы конференций. Наши коллеги в Службе конференций готовы работать так, как это от них зависит, как в прошлом. При своевременном предоставлении документации будет подготавливаться, по возможности, весь объем документов на шести языках, но с учетом вышеупомянутых ограничений. Некоторые документы будут поступать только во второй половине дня, не редактированные или только на английском языке, в зависимости от срока направления документа на обработку. От вашего имени я хочу заверить Секретариат в том, что он может рассчитывать на традиционное понимание со стороны делегаций в плане соблюдения сроков предоставления документов. Рассчитываю на то, что это позволит нам успешно завершить работу сессии.

Позвольте мне также напомнить о просьбе Генеральной Ассамблеи сократить традиционные объемы докладов Секретариату, в том числе докладов межправительственных органов. Секретариату предложено работать над сокращением отчетов, поэтому мы пойдем на соответствующие шаги в свете рекомендаций Генерального секретаря. Но могут заверить вас в том, что это никак не скажется ни на качестве, ни на содержании отчетов. Поэтому я хочу рассчитывать здесь также на ваше понимание и поддержку. Кроме того, мы предлагаем вам всегда выключать мобильные телефоны в залах заседаний, поскольку включенные телефоны мешают обеспечению необходимого уровня синхронного перевода и работе звуковой аппаратуры. Прошу вас придерживаться этих правил. Благодарю за внимание.

А теперь я хочу обратить ваше внимание на повестку дня нашей сессии (документ A/AC.105/L.276). Научно-технический

подкомитет на сорок седьмой сессии в текущем году вынес рекомендацию Комитету о том, что с учетом важности пункта "Устойчивый характер космической деятельности" следует допустить возможность проведения одного заседания Рабочей группы заседания на пятьдесят третьей сессии Комитета в июне 2010 года с синхронным переводом на шести официальных языках, с тем чтобы дополнительно проработать круг ведения и методы работы. Предварительное расписание работы, приложенное к документу A/AC.105/L.276, предполагает проведение такого заседания в понедельник, 14 июня, во второй половине дня. В отсутствие возражений я хочу полагать, что Комитет согласен с тем, что Рабочая группа по указанной теме под председательством г-на Петера Мартинеса (Южная Африка) проведет заседание в указанное время. Если нет возражений, решение принимается.

Пункт 5 повестки дня – "Общий обмен мнениями"

Теперь, уважаемые представители, мы приступаем к рассмотрению пункта 5 нашей повестки дня "Общий обмен мнениями". В качестве общего правила по этому пункту выступления не должны превышать 10 минут. Первым у меня выступает представитель Коста-Рики Ана Тереса Денго Бенавидес, группа GRULAC. Прошу вас.

Г-жа ДЕНГО БЕНАВИДЕС (Коста-Рика) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас. От имени нашей Группы я хотела бы приветствовать Думитру Дорина Прунариу (Румыния) в связи с его избранием на пост Председателя Комитета. Хочу выразить уверенность в том, что под вашим руководством мы успешно завершим нашу работу. Мы также хотели бы отметить избрание других членов Бюро. Особо хотели бы отметить Посла Сиро Аревало Епеса, убывающего Председателя, за работу на этом посту и большой вклад в интересах мира и международной безопасности в укреплении международного сотрудничества.

Мы хотели бы еще раз поддержать основные юридические принципы, лежащие в основе мирного исследования космического пространства, в частности принцип доступа к космическому пространству на основе равенства в интересах всех государств, без всякой дискриминации независимо от уровня развития государства. В этом плане мы поддерживаем региональную деятельность, направленную на укрепление универсального характера использования космического пространства на равной основе. Второе. Мы отмечаем принцип неприисвоения космического пространства. Космическое пространство не может быть предметом

притязаний государств в плане утверждения своего суверенитета. Третье. Немилитаризация космического пространства в качестве наследия всего человечества и необходимость использования его в интересах населения всей планеты. Региональное сотрудничество в космической деятельности, как это определено Генеральной Ассамблеей и другими форумами. Считаю, что международное сотрудничество должно расти в рамках Комитета в интересах улучшения жизни всего человечества. Особенно для нас интересны правовые положения, защита окружающей среды, подготовка кадров, борьба с природными бедствиями, научно-технические исследования в рамках международного сотрудничества, как это было определено в резолюции 64/86 Генеральной Ассамблеи 10 декабря 2009 года относительно международного сотрудничества в деле использования космического пространства в мирных целях, а также на других международных форумах.

Группа поддерживает работу Комитета в деле укрепления системы Организации Объединенных Наций и приветствует предложение Комитета "Космическая политика Организации Объединенных Наций", выдвинутое на пятьдесят второй сессии тогдашним Председателем. В этом документе предполагается расширять координацию работы в деле применения космической науки и технологии в интересах удовлетворения задачи устойчивого развития. Это позволит решить в предстоящие годы задачи, связанные с использованием космического пространства. Вот почему мы хотим отметить мандат по резолюции 64/86 Генеральной Ассамблеи, где предполагается, что Комитет на своей пятьдесят третьей сессии предложит государства определиться со своим вкладом в деле реализации этого предложения. Среди прочих тем считаем важным утверждение Руководящих указаний по борьбе с космическим мусором, но при этом мы считаем необходимым обращать особое внимание на космический мусор, происходящий из платформ, работающих на ядерной энергии. Также необходимо здесь совершенствовать и развитие технологий. Одновременно с этим мы хотели бы, чтобы Комитет дал необходимый объем информации в области борьбы с космическим мусором, особенно в том, что касается тех государств, которые в состоянии вести с этим борьбу в соответствии с резолюцией 62/217. Считая важным дело использования источников ядерной энергии в космическом пространстве, мы считаем, что это необходимо делать в соответствии с международными правилами исключительно в интересах государств независимо от уровня и социально-экономического, научного и технического развития.

Мы хотели бы еще раз отметить международную ответственность правительств в области проведения национальной деятельности при использовании источников ядерной энергии в космическом пространстве, а также ответственность международных организаций и неправительственных структур. Такая деятельность должна проводиться в интересах всего человечества. Кроме того, Группа считает необходимым продолжать анализ практики и нормативной деятельности, в частности, с учетом работы спутниковых платформ в свете возникших неполадок, риска для человечества и отрицательных последствий. На этой основе в рамках документа об обеспечении безопасности при использовании ядерной энергии в космосе Группа считает, в первую очередь, необходимым гарантировать такое положение дел, когда любая подобная деятельность в космическом пространстве будет соответствовать интересам жизни человечества и мира. Обращаем внимание на необходимость обеспечения равного доступа к Геостационарной орбите в интересах реализации программ социального развития, образовательных и медицинских программ. Считаем, что такого рода деятельность будет обеспечена лишь на основе международных инструментов, свободного и равноправного доступа.

С учетом вышесказанного хотели бы также отметить, что здесь возможности не представляются неограниченными. Вот почему необходимо в первую очередь делать акцент на интересах развивающихся стран в деле выполнения нормативных принципов и тех решений, которые принимались в Организации Объединенных Наций, в частности в Юридическом подкомитете (документ 105/738, приложение 3). Выделяя при этом ту космическую деятельность, которая будет обеспечивать устойчивое развитие и решение задач тысячелетия. В этом плане, с тем чтобы обеспечить мирное использование Геостационарной орбиты, Группа считает необходимым проводить постоянное обсуждение этой теме в Комитете и подкомитетах с участием всех заинтересованных государств и с привлечением межправительственных органов. Считаем необходимым, чтобы Комитет вместе с двумя подкомитетами исходил из необходимости выработки международных обязательных норм по таким критически важным вопросам, как использование источников ядерной энергии и борьба с космическим мусором, учитывая тот факт, что Организация Объединенных Наций поставила перед собой задачу обеспечить поступательное движение вперед в деле использования космического пространства в мирных целях. Для этого необходимо обеспечить обновление пяти договоров Организации Объединенных Наций по космическому пространству

с учетом нынешней космической деятельности государств, требований международного сотрудничества и обеспечения использования всем человечеством космической технологии.

Группа также отмечает работу, которая была проведена в деле использования программы СПАЙДЕР, поддерживает программу сотрудничества ООН-СПАЙДЕР и работу, которая осуществляется в Латинской Америке и странах Карибского бассейна. Мы выступаем за то, чтобы эта тема оставалась в программе работы на следующий год, а работа ООН-СПАЙДЕР в текущем году должна проводиться с подключением региональных бюро. Мы признательны за возможность принять участие в Латиноамериканской космической конференции и практикуме, проводившемся в Эквадоре, по политике в области космического права. Хотели бы также отметить и работу третьего Совещания Международной группы экспертов и "тройки" 27–28 мая. С удовлетворением отмечаем намерение правительства Мексики провести шестую Космическую конференцию. Одновременно с этим Группа отмечает, что Эквадор исполняет временно председательские обязанности с июля 2006 года. Группа готова поддержать важный вклад шестой Космической конференции.

Мы разделяем мнение, что неправительственные организации должны принимать участие в качестве постоянных наблюдателей в работе Комитета с учетом важности подключения к этой деятельности и частного сектора. Одновременно с этим считаем, что с соблюдением международных норм и принципов Организации Объединенных Наций наш Комитет, принимая у себя в качестве наблюдателей представителей неправительственных организаций, должен исходить из резолюции 96/31 Экономического и Социального Совета, с тем чтобы иметь возможность обеспечивать их связь с Комитетом с учетом коллективных интересов.

В заключение Группа хотела бы еще раз подтвердить просьбу в адрес Секретариата о том, чтобы начиная с сегодняшнего для выступления здесь, в Комитете, именовались, как выступление нашей Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, а не как выступление представителей отдельных стран. Мы хотели бы заверить вас в готовности содействовать нашей продуктивной работе и ее успешному завершению.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю представителя Коста-Рики за ее выступление. Следующим у меня выступает представитель Алжира от имени Группы 77 и Китая.

Г-н ***** (Алжир) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас. Госпожа посол Ферухи была вынуждена выйти из зала. Поэтому позвольте мне зачитать ее заявление от имени Группы 77 и Китая.

Я хотел бы представить вам от имени Группы 77 и Китая теплые поздравления в связи с вашим избранием на пост Председателя Комитета по использованию космического пространства в мирных целях на период 2010–2011 годы. Мы можем заверить вас в готовности сотрудничать с вами, как и другими членами Бюро, и содействовать решению вами ваших задач. Я хотел бы поблагодарить и Управление по вопросам космического пространства, госпожу Отман, в связи с подготовкой всей необходимой документации и организации текущей сессии. Позвольте мне отметить вашего предшественника посла Сиро Аревало Епеса за высокопрофессиональную работу на посту Председателя Комитета за истекший период, а также за выдвинутую инициативу "Разработка космической политики Организации Объединенных Наций". Эта инициатива будет рассматриваться на текущей сессии и хорошо вписывается в резолюцию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 64/86, озаглавленную "Международное сотрудничество, связанное с мирным использованием космоса". Наконец, я хотел бы использовать эту возможность, для того чтобы выразить поддержку Группы 77 и Китая просьбе Туниса о приеме в состав Комитета в качестве полноправного члена. Рассчитываем на то, что эта просьба будет реализована в ходе текущей сессии. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю представительницу Алжира за ее выступление. Следующим выступает представитель Зимбабве от имени Африканской группы.

Г-н МУТАНДИРО (Зимбабве) [*синхронный перевод с английского*]: От имени Африканской группы я хотел бы в первую очередь отметить ваше избрание и избрание членов Бюро на свои посты в ходе пятьдесят третьей сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Мы уверены в том, что ваш большой профессиональный и дипломатический опыт позволит вам успешно вести работу Комитета. Наша Группа хотела бы проинформировать вас и членов Комитета о том, что мы активно поддерживаем кандидатуру Туниса в составе Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Тунис предпринимает крупные шаги на всех направлениях, в частности

применения передовой технологии в процессе экономического развития. Группа убеждена в том, что в качестве члена Комитета Тунис будет еще более содействовать проведению работы нашей организации. Группа африканских государств рассчитывает на то, что все члены Комитета смогут поддержать кандидатуру Туниса. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю представителя Зимбабве за его выступление. Следующим выступает представитель Египта от имени Группы неприсоединившихся государств.

Г-жа НЕГМ (Египет) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. От имени египетской делегации мы хотели бы поздравить вас и членов Бюро в связи с избранием. Мы желаем вам успеха в работе на этих постах.

Уважаемый Председатель, уважаемые делегаты! В качестве председателя Группы неприсоединившихся государств Египет хотел бы поддержать кандидатуру Республики Тунис в Комитете по использованию космического пространства в мирных целях на пятьдесят третьей сессии. Мы официально выступаем за получение Тунисом статуса полноправного члена и уверены, что Тунис во многом сможет содействовать работе Комитета, и сейчас мы хотели бы также выразить полную поддержку работе Комитета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю представителя Египта. Следующим у меня выступает представитель Японии доктор Ясуши Хорикава.

Г-н ХОРИКАВА (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас.

Уважаемые представители! Рад иметь возможность выступить здесь от имени японской делегации. Сердечно приветствуем на своих постах нового Председателя и заместителей Председателя Думитру Дорина Прунариу, Номфунеко Маджажа и Раймундо Гонсалеса-Анитата. Хочу также выразить нашу признательность и уходящим членам Бюро, в первую очередь послу Аревало Епесу, а также доктору Мозлан Отман, директору Управления по вопросам космического пространства, и отметить большую работу, которую была проделана по подготовке текущей сессии Комитета.

В тот момент, когда возрастает все большая надежда на перспективы работы Комитета, мы начинаем осознавать всю масштабность задачи и

того, что уже было сделано нашими предшественниками. Все большее число стран и частных компаний подключаются к космической деятельности. Космическая деятельность становится все более разнообразной. Сейчас речь идет об активном использовании космоса. Космические активы, космические достижения необходимы не только для обеспечения экономического и социального развития, безопасности на Земле, но и для решения таких вопросов, как экология и борьба с природными бедствиями.

Комитет по использованию космического пространства в мирных целях – это единственный форум, где государства и эксперты имеют возможность встречаться, обмениваться информацией, опытом и идеями, обеспечивать прозрачность и содействовать взаимному доверию, тем самым закладывая общую основу по самым разнообразным вопросам. Прежде чем я перейду к космической политике Японии, хотел бы сказать, что Япония выражает искреннюю надежду на то, что Республика Корея успешно запустит свой научно-технический спутник при помощи своего собственного пускового устройства.

Япония недавно претерпела изменение правительственной партии, однако наша базовое космическое право, принятое в 2008 году, не было изменено, поскольку оно принималось обеими партиями в мае. Новая администрация отобрала несколько вопросов космического развития в качестве приоритетных и решила уделять большее внимание именно этим вопросам. Основной момент – это сохранение автономии нашего космического развития с учетом обстоятельств использования космоса, в том числе этого касается и развития правовых систем. Кроме того, укрепление потенциала экспертов в новых космических странах путем технической помощи и путем предоставления космического оборудования и услуг для этих стран также является приоритетом в области исследования космоса и развития космической деятельности человека. Япония рассматривает возможность строительства лунной базы в период 2015–2020 годов с использованием японских роботов. Мы также рассматриваем возможность продления работы Международной космической станции после 2016 года. Япония завершит дискуссию по данному вопросу к лету.

Япония содействует международному сотрудничеству в деле использования космических технологий в различных областях. Я остановлюсь на трех из них. Также мы поясним детали в наших

заявлениях на технических презентациях в рамках конкретных пунктов повестки дня.

Во-первых, хочу коснуться нашей деятельности в области космической науки. С мая по июнь проходит ряд значительных мероприятий с точки зрения исследования космоса Японией. Не было бы преувеличением назвать этот период месяцем космической науки. 21 мая был запущен исследователь Венеры "Акацуки" и космическая яхта "Икарус", которая использует солнечный свет для продвижения в космосе. Миссия "Икарус" демонстрирует технологии, которые позволяют передвигаться через космос с использованием солнечного "паруса", впервые в истории демонстрируется колоссальный потенциал солнечных батарей с тонкими пластинами. Это амбициозный проект, который позволяет нам добиться совершенно уникальных технологий, которые необходимы для века географических открытий в Солнечной системе. Эти два аппарата сейчас уже на пути к Венере, и они подпитывают множество ожиданий и несут много сюрпризов для всех нас.

После последней сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях японский экспериментальный модуль "Кибо" был успешно построен. С декабря японский астронавт Соичи Ногучи пребывал на МКС. 2 июня он успешно вернулся с МКС после пребывания на ней в течение пяти с половиной месяцев. В ходе эксперимента были получены значительные результаты и данные. Кроме того, в апреле госпожа Наоко Ямацаки, еще один японский астронавт, была на борту космического "Шаттла" на МКС в то время, когда там находился господин Ногучи. Теперь японские астронавты находятся в космосе в течение значительного периода года.

Самое крупное событие в рамках месяца космической науки в Японии – это возвращение на Землю с астероида Итокава аппарата "Хаябуса", который исследует астероиды. Возврат "Хаябуса" запланирован на 13 июня, то есть на воскресенье. Было множество трудностей, было семилетнее путешествие в космосе, и возврат будет осуществлен на космодром Вумера в Австралии при поддержке как Австралии, так и Соединенных Штатов. После миссии "Аполло" подобного не было. "Хаябуса" ожидают люди всего мира, особенно из-за тех проб, которые несет "Хаябуса" с поверхности Итокавы. Эти достижения способствуют не только развитию нашей науки и технологии, но также и инвестициям в мечтания и надежды будущих поколений.

Во-вторых, также важно то, что космические активы содействуют решению глобальных вопросов. Например, в случае стихийного бедствия где-нибудь на Земле, спутник по наблюдению за Землей "Даичи" может давать необходимые снимки пораженных районов. Данные "Даичи" недавно были предоставлены Бразилии и Индонезии и использованы в эффективно мониторинге незаконной вырубки лесов, а также для обследования лесного углерода в тропических джунглях. На встрече министров иностранных дел на форуме Восточной Азии и Латинской Америки Япония объявила, что вместе с Бразилией они пригласят учащихся из Азии и Латинской Америки и других регионов в Бразилию и предоставят им возможности для обучения в области мониторинга незаконной вырубки лесов при помощи "Даичи". Кроме того, мы начали предоставлять данные, которые собирает спутник "Ибуки", наблюдающий за концентрацией и распределением парниковых газов. Эти данные теперь подаются общественности. Они могут содействовать глобальному планированию сокращения парниковых газов. Также, когда недавно была паника в авиации в результате извержения исландского вулкана, "Ибуки" наблюдал за вулканом и предоставлял данные Соединенному Королевству для наблюдения за выбросами пепла.

Третье. В рамках региональных усилий на основе добровольного подхода и доброй воли Азиатско-Тихоокеанский региональный форум космических агентств (APRSAF) будет отмечать свое семнадцатилетие. Потребности в области применения космоса разнообразны, и именно с такой точки зрения и был создан APRSAF в качестве открытого форума для участия всех государств, для продвижения таких инициатив, как Sentinel Asia. В этой связи форум APRSAF может стать моделью регионального космического сотрудничества для всех.

В заключение я хочу поблагодарить господина Дори, моего давнего друга за хорошую работу в качестве одного из членов персонала Управления Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства. Он дважды был в космосе, внес большой вклад в исследования космоса как японский астронавт до работы в Управлении. Как соотечественнику мне очень приятно видеть, как он служит космическому сообществу.

В заключение Япония хотела бы подтвердить приверженность внесению дальнейшего вклада в работу Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, в частности в области

науки и техники, инноваций, а также предоставления компетентного персонала. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Японии. Я также хочу поблагодарить господина Дори, нашего коллегу по космосу, за совместную работу. Следующий выступающий посол Ху Цзяоди, представитель Китая.

Г-н ХУ (Китай) [*синхронный перевод с китайского*]: Господин Председатель! Разрешите мне от имени делегации Китая поздравить вас и членов бюро с избранием. Делегация Китая, как всегда, будет активно участвовать в работе текущей сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, участвуя в обмене мнениями, и в тесном сотрудничестве со всеми делегациями в целях содействия ее успеху.

Правительство Китая всегда следовало принципу гармоничного космического пространства и полному приверженности использованию космоса в целях мира, равенства и сотрудничества. Мы поддерживаем идею о том, что вся деятельность по использованию и исследованию космоса должна идти на благо всего человечества. Все страны – большие и малые, сильные и слабые – должны иметь право на мирное использование космоса. Мы против милитаризации и гонки вооружений в космосе. Мы хотели бы обеспечить мирное использование космоса и укрепить международное сотрудничество в исследовании и использовании космического пространства, с тем чтобы достижения в области космических технологий шли на пользу всем странам.

В прошлом году Китай добился значительного прогресса в исследовании космоса, в космических программах с человеком на борту и спутниковых технологиях. Мы продолжили вносить вклад в общее дело человечества по исследованию космоса. 2 июня мы успешно запустили четвертый навигационный спутник "Компас". Это еще один важный шаг в построении спутниковой навигационной системы "Компас" и в построении космической инфраструктуры. Существенный прогресс также был достигнут и в строительстве и консолидации наземной спутниковой системы дистанционного зондирования, в результате чего предоставляется большее количество информации. Широкое применение космических технологий в экономике и социальной жизни позволило значительно повысить уровень жизни людей. Достижения в области космических технологий использовались в развитии экологически дружелюбной, новой, чистой энергии,

новых продуктах и в сельском хозяйстве. Космическая и графическая информация широко используются для устойчивого развития во всех областях. Космические технологии играют незаменимую роль в социальном и экономическом прогрессе Китая.

Хотя мы имеем собственные программы, мы также активно участвуем в международном обмене и сотрудничестве и особое внимание уделяем укреплению потенциала развивающихся стран. В ходе текущей сессии Комитета Соглашение о принимающей стране для Пекинского отделения ООН-СПАЙДЕР будет формально подписано, что станет новой вехой в сотрудничестве между правительством Китая и Управлением по вопросам космического пространства. Правительство Китая будет содействовать работе Пекинского представительства в целях развития международного сотрудничества и укрепления потенциала в области минимизации последствий стихийных бедствий путем использования космических технологий. 29 мая в Китае был inaugurирован исследовательский центр Международной академии астронавтики и был проведен первый международный семинар по сотрудничеству в области последствий глобальной экологии. Исследовательский центр Международной академии астронавтики в Китае будет поддерживать работу по академическим исследованиям различных исследовательских групп Академии. Это станет платформой для обмена данными и сотрудничества между космическими экспертами всех стран.

С 31 мая по 3 июня Аэрокосмическая ассоциация Китая и Международная астронавтическая федерация совместно приняли первую международную конференцию по Луне в Пекине. Эксперты из 26 стран и регионов обсуждали такие вопросы, как наука жизни, полеты людей на Луну. Конференция способствовала обмену мнениями по технологиям, ресурсам, результатам исследований. Министр промышленности и информационных технологий Китая совместно с APSCO сейчас проводят двухнедельный курс подготовки по глобальным навигационным спутниковым системам для государств-членов. В будущем Китай хотел бы быть более открытым и работать со всеми странами, в частности развивающимися, по вопросам практического сотрудничества в космосе.

Законодательное развитие для космоса – это важная гарантия гармонии в космосе. Даже существующий правовой режим космоса уже играет важную роль в регулировании космической

деятельности, поддержании порядка в космосе, в содействии космическому сотрудничеству. Но этот режим недостаточен для предотвращения милитаризации и гонки вооружений в космосе. Адекватно этот режим не решает вопросы космического пространства, в частности, космического мусора. Развитие законодательства для космоса – это трудная задача. Еще многое предстоит сделать. Без ущерба существующим правовым рамкам правительство Китая поддерживает и активно выступает за всеобъемлющий юридический документ для сохранения мира и спокойствия в космосе, для нахождения решений новых проблем, с которыми мы будем сталкиваться в исследовании и использовании космоса. Мы считаем, что Комитет по использованию космического пространства в мирных целях по-прежнему будет играть важную роль в этом процессе.

Господин Председатель! Исследования космоса – это большое дело для человечества. Результаты этих исследований являются чрезвычайно ценными и духовными активами человечества. Продолжая исследовать космическое пространство, Китай готов работать в международном сотрудничестве, для того чтобы внести должный вклад в построение гармоничного космического пространства.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю представителя Китая. Следующий оратор представитель Италии посол Гизи.

Г-н ГИЗИ (Италия) [*синхронный перевод с английского*]: Большое спасибо, господин Председатель. Во-первых, присоединяюсь к предшествующим ораторам и поздравляю вас и членов Бюро с избранием на 2010–2011 годы. Ваши профессиональные навыки и опыт являются залогом успеха. Заверяю в полной поддержке. Благодарю посла Епеса за то, как он обеспечивал замечательное руководство. Благодарю директора Управления по вопросам космического пространства госпожу Отман и ее персонал за замечательную подготовку этой сессии, за проведение мандатной деятельности.

Мирное использование космоса является важным для космической политики Италии. Мы поддерживаем важную роль Комитета в достижении этой цели. Выполняя свой мандат содействия путям и средствам сохранения космоса для мирного использования, КОПУОС предоставляет уникальные возможности для глобального и межрегионального диалога и сотрудничества. Будучи очень ценным форумом для обмена передовым опытом и определения мер укрепления доверия в рамках

договоров о космосе, Комитет добился больших успехов. В частности, хочу сказать о Руководящих принципах по космическому мусору и хочу также отметить Рамки безопасности для ядерных источников энергии. Мы ожидаем успешных результатов и в отношении проекта Международного кодекса поведения. После создания Комитета за пятьдесят лет произошло многое. Многие государства наработали потенциал запуска спутников, много было различных применений космоса в мирных целях. Естественно, что государства-члены начинают думать об адекватности на данной стадии политических рамок Организации Объединенных Наций для мирного использования космоса и будущей роли КОПУОС. Рабочий документ А.АС.105/L.278 к Космической политике Организации Объединенных Наций дает ценный вклад в плане идей, которые еще необходимо продумать и развить.

Делегация Италии с интересом ожидает дискуссий в Комитете о будущей роли и деятельности КОПУОС в контексте пункта 16 повестки дня "Прочие вопросы". Учитывая рабочий документ, подготовленный вашим предшественником послом Епесом, сама амбициозная цель космической политики Организации Объединенных Наций на данной стадии пока еще далека, но необходимо провести глубокий анализ и дискуссию на других форумах Организации Объединенных Наций. Мы согласны с пунктом 35 резолюции 64/84 Генеральной Ассамблеи по поводу того, что такая инициатива выработки всеобъемлющего подхода к координации между государствами-членами и системой Организации Объединенных Наций в применении космических технологий и науки в целях развития всех стран находит высокую оценку. Я хотел бы высказать некоторые идеи, которые мы считаем важными, и наша дискуссия на этой сессии резюмировала бы позицию по общему содержанию рабочего документа к Космической политике Организации Объединенных Наций. Хочу отметить необходимость координации между государствами-членами и системой Организации Объединенных Наций в применении космических технологий для развития всех стран. Идея о том, что учреждения системы Организации Объединенных Наций могли бы использовать космические активы на более широкомасштабной основе, более эффективно в поддержку своей деятельности и политики. Третье. Необходимость комплексного международного, межрегионального подхода к космической деятельности. Четвертое. Предложение о том, чтобы государства-члены укрепляли потенциал КОПУОС в деле содействия доступу к техническому сотрудничеству для

развивающихся стран, особенно в деле установления своей собственной космической политики. Я сказал, что это не полный список, но хотел бы подчеркнуть самое интересное.

Одна рекомендация рабочего документа может быть полностью поддержана прямо сейчас. Это необходимость повышения координации между многими органами – международными, региональными, национальными, которые занимаются использованием космического пространства. Мы убеждены в том, что КОПУОС играет важную роль в рамках существующего мандата. Италия приветствует в качестве первого шага в этом направлении недавнее создание Группы пятнадцати как механизма консультаций для Генерального секретаря по вопросам космоса и развития. Признавая, что мирное использование космоса нуждается в более сильной платформе в рамках системы Организации Объединенных Наций, мы призываем Группу работать над этой задачей и на регулярной основе информировать государства-члены.

В то же время упорядочение работы КОПУОС и его подкомитетов может помочь повысить его центральную роль в системе Организации Объединенных Наций. Государства-члены все отчетливее осознают такую необходимость. В Юридическом подкомитете некоторые делегации говорили о необходимости более эффективной работы двух подкомитетов. На прошлой сессии Научно-технического подкомитета секретариату был дан мандат рационализировать меры, и Комитет на своей пятьдесят второй сессии просил Группу пятнадцати рассмотреть возможность рационализации и оптимизации использования времени КОПУОС и его вспомогательных органов. Италия с интересом ожидает доклад Группы пятнадцати с результатами, и мы могли бы обсудить его в контексте пункта 16 повестки дня. Не предугадывая дискуссии по пункту 16, я хочу отметить, что упорядочение деятельности КОПУОС в контексте его будущей роли заслуживает более адекватного внимания на предстоящих сессиях и в повестке дня. Мы также видим более активную роль Комитета в деле содействия универсальному присоединению к международным договорам и принципам по мирному использованию космоса. КОПУОС мог бы играть лидирующую роль в деле гармонизации национального и международного законодательства. Задействование новых космических государств, расширение использования космических технологий – все это подчеркивает необходимость универсального присоединения к договорам Организации Объединенных Наций, не

говоря о том, что нужно учитывать и обеспокоенность международного сообщества тем, что касается предотвращения конфликтов в космосе. Отсюда вытекает еще большая необходимость повышения роли Комитета в международном межучрежденческом сотрудничестве.

Космические системы вносят большой вклад в решение проблем XXI века в плане мониторинга, лучшего понимания климатических изменений, глобального потепления. Все это стимулирует научное, промышленное, экономическое развитие. Мы верим в том, что КОПУОС вносит важный вклад в укрепление потенциала государств в плане доступа к мирному использованию космоса и в плане устойчивого развития. Мы за укрепление потенциала Комитета для содействия доступа к техническому сотрудничеству для развивающихся стран. Активизация регионального и межрегионального сотрудничества – это важная часть нашей космической деятельности. Мы убеждены в том, что международное сотрудничество играет важную роль в мирном использовании космических технологий. Два важных мероприятия, которые будут проходить в Италии, – Международный конгресс по навигации в октябре этого года в Турине, а также шестьдесят третий Международный космический конгресс в Неаполе в 2012 году. Ввиду важности международного сотрудничества в области климатических изменений мы рады тому, что космос и изменение климата являются регулярным пунктом повестки для Комитета.

Хочу упомянуть проект "Роза". Это инструмент, который использует Итальянское космическое агентство для оценки климатических изменений. "Роза" размещена на индийском спутнике "Ашансат-2", а также будет размещена на борту аргентинского аппарата "Сакте-Аквариус", начиная с 2011 года. В основном "Роза" занимается метеорологией, климатологией и изучением ионосферы. Наблюдения за Землей – это еще один сектор международного сотрудничества. Хотелось бы отметить хорошо известную систему наблюдения "Космос-Скаймет", которая служит предупреждению о стихийных бедствиях. Мы также проводим работу по минимизации космического мусора. Здесь международное сотрудничество может предотвратить аварии в космосе.

В том, что касается укрепления потенциала, хотел бы упомянуть учебные проекты для Аргентины, для кенийских и иракских молодых ученых. Итальянское космическое агентство проводит это обучение совместно с итальянским Министерством иностранных дел. Также проводится

подготовка магистров по навигации при Туринском университете, в частности по системам навигации, локализации, по детальному анализу данных мониторингов. За последние пять лет этот курс подготовил 91 студента из развивающихся стран, среди которых 17 женщин.

Италия приветствует рекомендацию Научно-технического подкомитета относительно более широкого участия молодежи в научно-космической деятельности и то, что тема "Космос и образование" будет рассматриваться на текущей сессии. Рад, что ряд обучающихся на нашем курсе вошли в число участников итальянской делегации. Италия считает, что устойчивый характер космических исследований интересуют и космические державы, и региональные организации, и коммерческих операторов. Речь идет о механизмах сотрудничества, и в рамках Комитета могут быть обеспечены космические исследования устойчивого характера. Наши эксперты участвовали в работе соответствующей подгруппы в составе Научно-технического подкомитета под председательством г-на Петера Мартинеса из Южной Африки. Мы рады отметить, что первое заседание рабочей группы состоится на текущей сессии. Перед группой стоят широкие задачи. Надо отметить, что использование передового опыта в работе международных платформ является одной из тем, которой будет заниматься группа.

Наконец, приглашение в адрес всех делегаций. От имени Итальянского космического агентства приглашаю вас посетить нашу выставку в ротонде "Вклад Италии в исследование космоса". В следующий четверг в 18 ч. 15 м. мы подготовили выступление от имени Итальянского космического агентства, и итальянский астронавт расскажет нам об опыте работы в космическом пространстве. Благодарю за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю представителя Италии за его выступление. Теперь выступает посол Раймундо Гонсалес-Анинат, заместитель Председателя и представитель Чили. Он сделает ряд сообщений по организационным вопросам относительно порядка работы. Пожалуйста.

Г-н ГОНСАЛЕС-АНИНАТ (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас. Прежде всего я должен сказать, что довольно неловко пока мне находиться здесь, за столом Президиума, и никаких готовых заявлений у меня нет. У меня просто есть кое-какие наметки, которые я хотел бы зачитать. Понятно, хочу поздравить вас. Мы с вами знакомы уже давно. Я уверен в вашем успехе на

посту Председателя. Ваш предшественник посол Аревало Епес работал успешно, и я думаю, что мы вправе были бы рассчитывать на настоящий успех в контексте того, что вы говорили.

Хотелось бы зафиксировать свои мысли по сообщению. Основная тема здесь – это направленность прозвучавших выступлений. Очень интересное было выступление Председателя Комитета, посла Аревало Епеса относительно космической политики Организации Объединенных Наций. Практически все выступавшие об этом говорили. Мы действительно содействуем формированию такой политики, и последнее заседание Научно-технического подкомитета позволило внести целый ряд скромных, но осязаемых вкладов. Мне не удалось из-за землетрясения в Чили присутствовать на заседании Юридического подкомитета. Но то, что говорилось послом Аревало Епесом мы полностью поддерживаем. Очень интересные мысли. Мы хотели бы поддержать то, что было сказано. Как говорил здесь представитель Италии, действительно требуется какое-то время для того, чтобы все это осмыслить. Но если мы будем это делать слишком долго, то может произойти что-нибудь еще. В дипломатии принято действовать методом профилактики. В 1999 году была утверждена Конвенция по борьбе с природными бедствиями, далее это получило свое подтверждение и на ЮНИСПЕЙС-III, и в 1996 году в резолюции Генеральной Ассамблеи в рамках программы ООН-СПАЙДЕР. Здесь можно было конкретно сослаться на помощь, оказанную Организацией Объединенных Наций. В рамках этой политики, этой концепции как раз можно говорить о превентивных, профилактических шагах в преддверии каких-то событий вместо того, чтобы потом высказывать сожаления относительно того, что у нас не было заранее получено необходимой информации.

Хотел бы, в частности, в рамках того, что мне было предложено сказать, отметить широко выступление представителя Италии по теме "Работа Группы пятнадцати". Вот как это выглядит, посмотрите. Это консультативные механизмы Генерального секретаря по вопросам космических исследований и т. д. То есть Группа пятнадцати, для того чтобы выполнять свои функции, должна иметь необходимый мандат. И, очевидно, Группа эта является соответствующим механизмом, который позволяет, соответственно, давать рекомендации Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, не предвещая того, что может заявить Комитет как автономный орган. Здесь я хотел бы поддержать высказывания посла Италии на этот счет, потому что, в противном случае, мы могли бы

оказаться в изоляции. Следовало бы вернуться к двум мандатам Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по поводу университета и по поводу работы Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна. Пока что эти решения не были выполнены, вот почему то, что здесь говорилось, как раз и требует очень большого внимания к работе Группы пятнадцати, с тем чтобы какие-то автономные задания и Комитета, и Генеральной Ассамблеи строго выполнялись. Группа пятнадцати позволяет всем членам Комитета быть там представленными. Эта Группа действует на основе равенства, там нет дискриминации, и на основе ротации там представлены различные географические группы в рамках формулы, которая была выработана под руководством посла Австрии. Нужно воздать ему должное, поскольку это означало решение очень сложной задачи не только с точки зрения технических возможностей, но и с точки зрения возможностей переговорного характера. Вот почему я отмечаю здесь интересное выступление Италии, особенно в том, что касается космической политики. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, посол Гонсалес-Анинат. Может быть, мы еще вернемся к обсуждению вопроса механизма развития космической деятельности, в частности, применительно к работе Группы пятнадцати. Следующим у меня выступает господин Осама Аммар, Сирийская Арабская Республика.

Г-н АММАР (Сирийская Арабская Республика) [*синхронный перевод с арабского*]: Уважаемый Председатель! Я рад иметь возможность поздравить вас в связи с избранием на пост Председателя Комитета. Хочу одновременно поздравить и других членов Бюро. Благодарю и вашего предшественника в связи с той работой, которая была проделана за последние два года. Благодарю и госпожу Отман и ее сотрудников за блестящую подготовку нашей сессии.

В Сирии Агентство по дистанционному зондированию позволяет нам быть в курсе дела проблем Комитета, быть частью процесса развития соответствующих технологий и обеспечения защиты экологии, а также активно участвовать в процессе международного сотрудничества, например, в подготовке кадров вместе с ЮНЕСКО в рамках одной из программ, в интересах передачи технологий последующим поколениям. Мы по мандату Комитета готовили и другие мероприятия, о них мы будем говорить по мере рассмотрения нашей повестки дня.

Сейчас позвольте вам сказать, что, по нашему мнению, Комитет должен выполнять свою главную роль. Это обеспечение мирного использования космического пространства. Поэтому здесь необходима помощь Комитета в плане получения необходимой технологии для обеспечения доступа к мирному исследованию, особенно в случаях природных бедствий, засух и других природных катастроф, когда нам приходится платить очень высокую цену за последствия. В связи с этим хотел бы отметить активную позицию Туниса в деле мирного использования космического пространства, проведении работы по картированию, что заслуживает высокой оценки мирового сообщества. Необходимо также отметить работу Африканской штаб-квартиры. Тунис проявляет очень большую активность, поэтому вступление Туниса в члены Комитета заслуживает полной нашей поддержки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю представителя Сирии за его выступление, особенно в связи его упоминанием о важности включения Туниса в состав Комитета.

Сейчас выступление Туниса пока что в качестве наблюдателя. Господин Али Шауш, пожалуйста.

Г-н ШАУШ (Тунис) [*синхронный перевод с арабского*]: Уважаемый Председатель, уважаемые представители! Дамы и господа! Имею честь изложить позицию Туниса и представить наше заявление. Рад возможности обеспечить участие Туниса в качестве приглашенного на заседание пятьдесят третьей сессии. Благодарим посла Аревало Епеса, уходящего Председателя, в связи с этим. Отмечаем его большой вклад в работу Комитету. Также позвольте поблагодарить и поздравить в связи с избранием Председателя Комитета. Ваш профессиональный опыт, то уважение, которым вы пользуетесь среди представителей государств, все это позволяет нам рассчитывать на успех нашей работы. Хотел бы отметить работу Управления по вопросам космического пространства, работу его различных органов и подготовку необходимых для работы Комитета документов. Все это позволило нам обеспечить четкое понимание роли Комитета, престижа, которым он пользуется в научных кругах.

В Тунисе сейчас активно идет работа по обеспечению участия Туниса в составе Комитета. Это объясняется важностью работы Комитета и нашим убеждением в том, что Комитет смог бы сыграть действительно крупную роль в Организации Объединенных Наций в деле расширения мирного использования космического пространства.

Позвольте мне далее подчеркнуть готовность Туниса войти официально в состав Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Мы выступаем за то, чтобы стать полноправным членом Комитета. Именно это указывает на нашу готовность серьезно подойти к выполнению задач, стоящих перед Комитетом, в рамках тесных контактов с другими членами Комитета. Тунис проявляет большую заинтересованность в деле мирного использования космического пространства еще с момента запуска первого спутника в 1957 году, также мы поддерживаем решения ЮНИСПЕЙС-III и готовы содействовать укреплению международного сотрудничества в области космической науки и техники. Мы проявляем интерес к такой работе и смогли еще в 1984 и 1988 годах создать соответствующие национальные ведомства, занимающиеся космическими исследованиями. Национальная комиссия по космическому пространству в первую очередь разработала необходимые законодательные положения по обеспечению использования космического пространства, проведению научных исследований, применению результатов космических исследований в промышленности и сельском хозяйстве. Национальный картографический центр позволяет нам осуществлять работу на основе применения принципов спутникового определения местонахождения и использования телеметрических данных и применять получаемые результаты в интересах экономического развития стран. Тунис также принимает участие в подготовке запуска арабского спутника.

Наша делегация постоянно принимает участие в различных конференциях и других мероприятиях, в частности, таких трех конференциях, которые позволили разработать Договор 1967 года относительно принципов мирного использования космического пространства и других космических тел, второе соглашение 1968 года о спасении космонавтов и возвращении объектов, запускаемых в космос и, наконец, Конвенцию о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами. Это Вашингтон, 1992 год, дальше Москва и Лондон.

Деятельность нашей страны, несмотря на ограниченность ресурсной базы, позволяет нам принимать участие в работе Международной астронавтической организации и академии, участвовать в международных конференциях по вопросам космических применений в медицине и образовании. С учетом наших достаточно скромных возможностей, все же мы проявляем большой

интерес к международному сотрудничеству, что позволит нам обеспечить мирное применение космического пространства. Здесь мы признательны нашим коллегам за помощь в разработке нашей национальной программы. Далее мы готовы подключаться к работе международных и региональных организаций в рамках развития сотрудничества с Комитетом и созданию необходимых космических структур.

Наконец, позвольте выразить признательность всем тем, кто поддержал кандидатуру Туниса в качестве полноправного члена Комитета. Еще раз заверяем вас о нашей готовности поддерживать связи по сотрудничеству со всеми участниками процесса космических исследований. Хочу пожелать успехов в работе нашей сессии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю представителя Туниса за его выступление. Следующим выступает Ахмед Аль-Мансури, наблюдатель от Объединенных Арабских Эмиратов. Пожалуйста.

Г-н АЛЬ-МАНСУРИ (Объединенные Арабские Эмираты) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. Господин Председатель, Ваше превосходительство, уважаемые делегаты! От имени Объединенных Арабских Эмиратов хотел бы поздравить вас в связи с избранием на пост Председателя. Хочу подчеркнуть, что это наверняка будет содействовать успешной работе текущей сессии. Благодарим за возможность выступить на пятьдесят третьей сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Объединенные Арабские Эмираты работают в космосе вот уже пятнадцать лет, запуская коммерческие спутники, проводят конференции, научно-технические исследования, расширяют свою деятельность в регионе. Сегодняшнее присутствие в качестве наблюдателя подчеркивает готовность правительства поддерживать сотрудничество со всеми странами в деле мирного использования космического пространства и активно работать в будущем составе Комитета. Объединенные Арабские Эмираты как новая космическая держава заинтересована в развитии своего собственного потенциала в деле мирного сотрудничества со странами всего мира в мирном использовании космического пространства. Теперь несколько слов относительно научных результатов за последние пятнадцать лет в области телекоммуникационных спутников.

В 1997 году была создана компания, которая с тех пор смогла осуществить запуск трех спутников. Этот проект позволил должным образом подготовить национальные кадры и кадры других стран региона. Некоторые из услуг "Турая" по обеспечению космической связи обеспечивают и работу по определению местонахождения. "Турая" также поддерживает связь с различными регионами страны, не имеющими иной связи, предполагая двойное применение технологии. Мы намерены осуществить новые дополнительные запуски в 2010 и 2011 году, обеспечивая различные услуги на Ближнем Востоке, в Африке, Юго-Западной Азии, в том числе услуги интернета и телевизионное вещание. В 2005 году Объединенные Арабские Эмираты приступили к реализации программ дистанционного зондирования на основе дубайских технологий в качестве некоммерческого применения. Это первый проект нашего Института по передовым технологиям. С использованием моделей развитых стран и на основе передачи технологий Малайзия, Нигерия и Алжир приступили к реализации своих собственных национальных программ. Наша основная цель состоит в том, чтобы обеспечить развитие национальной космической промышленности, развитие местного потенциала для нашего региона. Запуск был произведен в июне 2009 года. Изображения используются в рамках различных научных программ и экологических применений. Следующий проект – это "Дубайсат-2", осуществляемый совместно с Южной Кореей. Цель его состоит в подготовке одного из самых передовых образцов. Наш Институт готов провести необходимые испытания в ближайшем будущем, а затем использовать их при запуске третьего спутника.

В своем сегодняшнем выступлении я хотел вам рассказать о работе Объединенных Арабских Эмиратов в области космической промышленности, которую мы намерены наращивать в последующие десятилетия в соответствии с нашими национальными планами, которые являются частью международных соглашений. Благодарю вас за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Объединенных Арабских Эмиратов за заявление. Есть ли еще желающие выступить в рамках общего обмена мнениями на этом утреннем заседании? У нас есть еще несколько минут. Пожалуйста, уважаемый представитель Боливии.

Г-н МАРКА ПАКО (Боливия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель! Мое заявление не является

официальным, поэтому я и не в списке. Я лишь хотел бы подтвердить Комитету и государствам-членам то, что я хочу довести информацию, которая была дана Управлению по вопросам космического пространства 20 апреля 2010 года, по следующим фактам.

Боливия в Законе № 235 от февраля 2010 года учредила Космическое агентство Боливии для исследования и применения космического пространства в мирных целях, в целях социально-экономического развития, экономического, технологического развития и для защиты окружающей среды на своей территории. Боливийское космическое агентство в качестве своих главных целей будет заниматься применением коммуникационных спутников. Называться этот проект будет именем национального освободителя Тупака Катари, который во время колонизации был обезглавлен. Мы будем осуществлять космическую деятельность в основном из Ла-Паса. У нас уже есть назначенный исполнительный директор, который будет ведать вопросами заключения соответствующих соглашений по мирному использованию космоса в контексте того законодательства, которое у нас действует. Одна из целей Агентства – предлагать соответствующие инициативы для мирного использования космоса. Сейчас создается Совет управляющих этого Агентства. Будет осуществляться уже упомянутый проект, а также будут и другие проекты в области спутниковых технологий, передачи технологий, подготовки людских ресурсов. Спутники также будут использоваться в целях социального развития, защиты окружающей среды, научно-технического развития. Боливийское космическое агентство сейчас создается, и мы проинформируем соответствующие инстанции, когда статус этого агентства будет окончательно закреплен в законодательном плане.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я поздравляю Боливию с созданием космического агентства и началом осуществления предполагаемого проекта. Слово имеет представитель Буркина-Фасо.

Г-жа САНУ АЛИ (Буркина-Фасо) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Как и другие делегации, я хотела бы от имени делегации Буркина-Фасо поздравить вас с председательством на пятьдесят третьей сессии Комитета и заверить вас в нашем полном сотрудничестве. Разрешите мне также поблагодарить вашего предшественника за высокое качество работы, которую он провел в ходе своего мандата. Также благодарим и других членов Бюро и секретариат, чье сотрудничество позволило нам

располагать рабочими документами на данной сессии своевременно и высокого качества.

Мы поддерживаем заявление Африканской группы и кандидатуру Туниса в членство КОПУОС. Эта страна уже осуществляет большие усилия в мирном использовании космоса, и эта страна укрепит Африканскую группу в Комитете, что, безусловно, внесет значительный вклад в осуществление его мандата. Спасибо!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемую представительницу Буркина-Фасо за выступление. Будут ли еще желающие выступить? Соединенное Королевство, пожалуйста!

Г-жа КЕЙТ (Соединенное Королевство) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель! Я первоначально планировала выступить после обеда, но поскольку на этом заседании еще осталось время, то благо разумно проявить гибкость и использовать эту возможность.

Очень приятно, конечно, видеть вас председательствующим на этом заседании Комитета. Мы убеждены в том, что благодаря вашему опыту мы добьемся значительного прогресса по целому ряду важных вопросов. Мы хотим также поблагодарить Секретариат Управления по вопросам космического пространства за большую работу по подготовке сессии.

Мы рады подтвердить, что Космическое агентство Соединенного Королевства было основано 1 апреля 2010 года. Это новое агентство приходит на смену Британскому национальному космическому центру и впервые сводит вместе целый ряд видов космической деятельности в рамках единого руководства для повышения эффективности и улучшения принятия стратегических решений. Кроме того, Соединенное Королевство учреждает новый Международный центр космических новаций на 40 млн. фунтов в Харуэлле. В центре правительственных планов поддержать сейчас растущий космический сектор Британии. Этот Центр размещен при Европейском космическом агентстве. Он явится координационным центром для британской космической деятельности. Сейчас создается координационный центр в Соединенном

Королевстве для использования данных, которые генерируются спутниками наблюдения за Землей, для понимания изменения климата и для дачи консультаций по вопросу безопасности космических систем и услуг. Через новое космическое агентство мы надеемся осуществлять международное сотрудничество по ряду интересных проектов в предстоящие годы.

Мы рады иметь возможность внести вклад в новый пункт предварительной программы работы относительно Рабочей группы по долгосрочной устойчивости космической деятельности. Мы признаем, что космос – это уникальный ресурс большой ценности, который необходимо защищать. И мы будем работать с коллегами по КОПУОС, для того чтобы нынешний передовой опыт стал будущим общим опытом всех операторов. Надеемся на полезный и продуктивный обмен мнениями на текущей сессии. Спасибо!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю представителя Соединенного Королевства.

Уважаемые делегаты! Мы полностью использовали время на этом заседании. Мы продолжим рассматривать пункт 5 "Общий обмен мнениями" сегодня после обеда. Еще раз я хотел бы вас проинформировать о графике работы Комитета на вторую половину сегодняшнего дня. Итак, ровно в 15.00 мы соберемся и продолжим рассматривать пункт 5. Затем мы приступим к рассмотрению пункта 6 "Пути и средства сохранения космического пространства для мирных целей" и пункта 7 "Осуществление рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III)". В конце послеобеденного заседания я также хотел бы вас сердечно пригласить на прием, который будет давать Румыния в 18.30 в зале "Моцарт" ресторана Венского международного центра.

Будут ли вопросы или комментарии по данному графику? Нет. Заседание закрывается до трех часов дня.

Заседание закрывается в 12 час 58 мин.